



Speciální nabídka

POLÉVKA ZE SPECIÁLNÍ NABÍDKY

SOUP | SUPPE

Jarní minestrone polévka | 75 Kč

Spring minestrone soup

Minestrone suppe

HLAVNÍ CHODY SPECIÁLNÍ NABÍDKY

MAIN COURSES | HAUPTGERICHTE



**Kuřecí prso supreme protýkané zeleným chřestem
na bramborovém pyré s pestem a sušenými rajčaty | 265 Kč**

Supreme chicken breast with green asparagus on potato purée
with pesto and sundried tomatoes

Hähnchenbrust Supreme mit grünem Spargel auf Kartoffelpüree
mit Pesto und getrockneten Tomaten

**Filírovaná vepřová panenka s demi glace a se šťouchanými brambory
s medvědí česnekem | 275 Kč**

Fillet of pork with demi-glace and mashed potatoes with bear's garlic

Schweinefilet mit Demi-Glace und Kartoffelpüree mit Bärlauch

**Fusilli pasta s nudličkami z argentinské roštěné, baby špenát, cherry rajčata, plátky
česneku a parmazán | 265 Kč**

Fusilli pasta with strips of Argentine grilled beef, baby spinach, cherry tomatoes,
garlic slices, and Parmesan

Fusilli-Nudeln mit Streifen von argentinisch gegrilltem Rindfleisch,
Babyspinat, Kirschtomaten, Knoblauchscheiben und Parmesan

**Jarní zeleninový salát s ředkvičkami, s vajíčkem a s opečenou slaninou,
rozpečená ciabatta | 225 Kč**

Spring vegetable salad with radishes, egg, and crispy bacon, toasted ciabatta

Frühlingsalat mit Radieschen, Ei und knusprigem Speck, geröstete Ciabatta



V celém jídelním lístku najdete tipy našeho šéfkuchaře

Throughout the menu, you will find tips from our head chef

In der gesamten Speisekarte finden Sie Tipps von unserem Küchenchef.

Dobrou chuť, Vaše Equitana



VÝHODNĚ LETNÍ POBYTOVÉ BALÍČKY



4
NOCI

3
VARIANTY

Pobyt se snídaní
Pobyt s polopenzí
Pobyt s koňmi a polopenzí

Balíček zahrnuje

- > bohatou bufetovou snídaní
- > vstup do hotelového SPA
(bazén, Kneippův chodník, parní lázeň, infrasauna, finská sauna, terasa a sluneční louka u SPA)
- > volné využití minigolfového hřiště
- > běžecké a procházkové trasy
vyznačené v blízkém okolí
- > půjčovna elektrokol



Jízdy
na koních



Volný vstup
do SPA



Apartmány
k dispozici

od
7200 Kč



od
8000 Kč



Nová
restaurace



Snídaně formou
bohatého bufetu



Parkování
ZDARMA

150
000 m²
ZABAVY

Děti do 5 let na přistýlce
zdarma včetně snídaně!
(dětí 5-12 let cena 3800 Kč / 4 noci)

Více informací
najdete na:



Dobrou chuť, Vaše Equitana



POLÉVKA | SOUP | SUPPE

Masový vývar s nudlemi | 85 Kč

Meat broth with noodles | Fleischbrühe mit Nudeln

PŘEDKRMY | STARTERS | VORSPEISEN

Carpaccio z hovězí svíčkové s opečenými toasty | 215 Kč

Beef tenderloin Carpaccio with toast | Rinderlende-Carpaccio mit Toast

Domácí škvarková pomazánka, červená cibule, rozpečený chléb | 145 Kč

Homemade lard spread, red onion, toasted bread

Hausgemachter Schweineschmalz-Aufstrich, rote Zwiebel, geröstetes Brot



HLAVNÍ CHODY | MAIN COURSES | HAUPTGERICHTE



Kuřecí prsa plněná chedarem, chilli a bazalkou, hořčičná omáčka a farmářské hranolky | 265 Kč

Chicken breast stuffed with cheddar, chilli and basil, mustard sauce and farm fries

Hühnerbrust gefüllt mit Cheddar, Chili und Basilikum, Senfsauce und Farm Fries

Kuřecí supreme s kukuřicí, cukrovým hráškem a baby karotkou na másle | 245 Kč

Chicken supreme with corn, sweet peas and baby carrots in butter

Hähnchen-Supreme mit Mais, Erbsen und Babykarotten in Butter

Salát Caesar s kuřecím masem | 260 Kč

Chicken Caesar salad | Caesar Salat mit Hähnchenfleisch

Široké nudle s jarní zeleninou (chřest, ředkvičky, cukrový hrášek) a s grilovaným steakiem z lososa | 335 Kč

Wide noodles with spring vegetables (asparagus, radishes, sweet peas) and with grilled salmon steak

Breite Nudeln mit Frühlingsgemüse (Spargel, Radieschen, Zuckererbsen) und mit gegrilltem Lachssteak

Dobrou chuť, Vaše Equitana



Smažený kuřecí / vepřový řízek s petrželovými brambory | 215 Kč

Breaded chicken / pork cutlet with parsley potatoes

Paniertes Hühnerschnitzel /Schweineschnitzel mit Petersilienkartoffeln



Grilované kachní prso s bramborovými noky a pyré z červeného zelí | 285 Kč

Grilled duck breast with potato gnocchi and red cabbage puree

Gegrillte Entenbrust mit Kartoffelgnocchi und Rotkrautpüree

Vepřová panenka balená v prosciuttu na rebarboře a restované grenaille | 275 Kč

Pork tenderloin wrapped in prosciutto on rhubarb and sauteed grenaille

In Prosciutto eingewickeltes Schweinefilet auf Rhabarber und sautierter Grenaille

250g Steak z vepřového karé na grilu, kukuřičný klas, bramborové chipsy s česnekovým dipem | 265 Kč

250g Grilled pork loin steak and grenaille with garlic dip

250 g Gegrilltes Schweinerückensteak und Grenaille mit Knoblauchdip

Restovaná husí játra v pikantní omáčce se zeleninou podávaná s čerstvým pečivem | 255 Kč

Roasted goose liver in a spicy sauce with vegetables served with fresh bread

Gänseleber in pikanter Sauce mit Gemüse, serviert mit Brot

Tatarský biftek s topinkami | 295 Kč

Tartar steak with toasted bread | Rindertartar mit geröstetem Brot



VEGETARIÁNSKÉ POKRMY

VEGETARIAN FOOD

Burger s grilovaným tofu sýrem, červené zelí, farmářské hranolky a koktejlová majonéza | 245 Kč

Burger with grilled tofu cheese, red cabbage, farm fries and cocktail mayonnaise | Burger mit gegrilltem Tofu-Käse, Rotkohl, Farm Fries und Cocktail-Mayonnaise

Kuskus se sušenými rajčaty a grilovaným halloumi sýrem | 225 Kč

Couscous with sun-dried tomatoes and grilled halloumi cheese
Couscous mit getrockneten Tomaten und gegrilltem Halloumikäse

Špagety Aglio olio e peperoncino | 175 Kč

Spaghetti Aglio olio e peperoncino. Spaghetti Aglio Olio e Peperoncino.

Změna příloh u hlavních jídel je možná za příplatek | 20 Kč

Side dishes can be changed at an additional cost | Beilagen zu Hauptgerichten können wir gegen Aufpreis wechseln

Dobrou chuť, Vaše Equitana



HOVĚZÍ STEAKY & BURGER

BEEF STEAKS & BURGER | RINDERSTEAKS & BURGER

Rumpsteak

200g - 340 Kč | 300g - 420 Kč

Beef Steak

200g - 520 Kč | 300g - 620 Kč



Hovězí Angus Burger s farmářskými hranolky a tatarskou omáčkou | 375 Kč

Beef Angus Burger with farm fries and tartar sauce
Beef Angus Burger mit Farm Frites und Tartarsauce



OMÁČKY KE STEAKŮM

STEAK SAUCE | STEAK SAUCEN

Tmavá houbová omáčka | 65 Kč

Dark mushroom sauce
Dunkle Pilzsauce

Omáčka se zeleným pepřem | 65 Kč

Sauce with green pepper
Sauce mit grünem Pfeffer

Omáčka Demi-Glace | 65 Kč

Demi-Glace sauce
Demi-Glace-Sauce



VHODNÉ PŘÍLOHY KE STEAKŮM

SIDES FOR STEAKS | STEAK BEILAGEN

Steakové hranolky | 65 Kč

Steak fries
Steak-Pommes Frites

Hranolky | 65 Kč

French fries
Pommes Frites

Krokety | 65 Kč

Croquettes
Kroketten

Restované grenaille (celé brambory ve slupce) | 65 Kč

Roasted Grenaille (whole potatoes in the skin)
Geröstete Grenaille (ganze Kartoffeln in der Schale)

Dobrou chuť, Vaše Equitana

**Restované fazolky se slaninou | 65 Kč**

Roasted beans with bacon
Geröstete Bohnen mit Speck

Grilovaná zelenina | 65 Kč

Grilled vegetables
Gemüse vom Grill

**DEZERTY | DESSERTS****Domácí lívanečky s borůvkovým žahourem | 135 Kč**

Homemade fritters with pear-apple concoction
Hausgemachte Pfannkuchen mit Birne-Apfel-Sauce

Ostatní dezerty dle denní nabídky v našem sladkém koutku

Desserts - According to the daily offer in our Sweet Corner
Desserts nach Tagesangebot

**PRODUKTY NAŠÍ FARMY
Náš statek Simínský Mlýn**

PRODUCTS FROM OUR FARM Náš statek Simínský Mlýn
PRODUKTE UNSER FARM Náš statek Simínský Mlýn

Nakrájená klobása z kančího masa, kyselá okurka | 115 Kč

Sliced wild boar sausage, pickled cucumber | Geschnittener Wildschweinwurst mit Essiggurke

**Teplý uzený bůček s čerstvým křenem a hořčicí | 105 Kč**

Warm smoked flitch of bacon with horseradish and mustard
Warmes geräuchertes Bauchfleisch mit Meerrettich und Senf

Malé saláty dle nabídky (Šopský, Řecký, Okurkový, Rajčatový, Míchaný)

Small salads according to the daily menu - Kleine Salate nach Tageskarte

Dobrou chuť, Vaše EQUITANA